



RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 30. November 2012 (04.12)
(OR. en)

17025/12

**FIN 974
INST 696
PE-L 109**

I/A-PUNKT-VERMERK

des Haushaltsausschusses

für den Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Nr. Komm.dok.: 16728/12 FIN 900

Betr.: Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 53/2012) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für 2012

1. Die Kommission hat dem Rat einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 53/2012) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für 2012 unterbreitet.

Ziel dieses Vorschlags ist die Übertragung von 5 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen von Artikel 01 03 02 (*Makroökonomische Unterstützung*) auf Posten 19 08 01 01 (*Finanzielle Zusammenarbeit mit Mittelmeerländern im Rahmen der Europäischen Nachbarschafts- und Partnerschaftspolitik*), wie in Dokument 16728/12 FIN 900 dargelegt.

2. Mit der vorgeschlagenen Übertragung sollen die Mittel für das Programm zur Förderung von Partnerschaft, Reformen und breitenwirksamem Wachstum aufgestockt werden, um die Bemühungen zur Reform der Governance und der Wirtschaft in den Ländern der südlichen Nachbarschaft zu unterstützen.

3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag in seiner Sitzung vom 29. November 2012 geprüft.
4. Nach dieser Prüfung ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung;
 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des: Präsidenten des Rates

an den: Präsidenten der Kommission

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 24 Absatz 4 der Haushaltsoordnung vom 25. Juni 2002¹, wie er unter Nummer 20 der gemeinsamen Erklärung zu den nach dem Inkrafttreten des Vertrags von Lissabon auf das Haushaltsverfahren anzuwendenden Übergangsmaßnahmen ausgelegt wird, teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 53/2012 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2012 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Zuletzt geändert durch die Verordnung (EU, Euratom) Nr. 1081/2010 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. November 2010.